

33 **Ein Fichtenbaum**, no. 2 of *Vier liederen op gedichten van Heinrich Heine*, 1979.

Harry Mayer (1913-1983) was a Dutch composer, organist, conductor, teacher and writer on music.

Sung in German; English translation by James Thomson, *The poetical works* (London, 1895).

Other settings of this poem: 217

Ein Fichtenbaum steht einsam
Im Norden auf kahler Höh'.
Ihn schläfert; mit weißer Decke
Umhüllen ihn Eis und Schnee.

A pine-tree standeth lonely
In the North on an upland bare;
It standeth whitely shrouded
With snow, and sleepeth there:

Er träumt von einer Palme,
Die, fern im Morgenland,
Einsam und schweigend trauert
Auf brennender Felsenwand.

It dreameth of a palm-tree,
Which far in the East alone
In mournful silence standeth
On its ridge of burning stone.